

dancook[®]

danish gastronomic design

dancook 9000



>> made in denmark <<



How to assemble



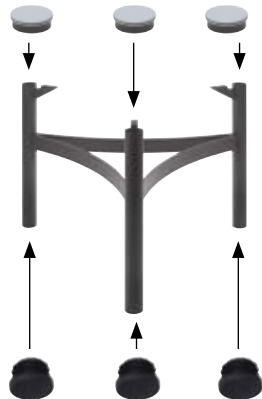
1



2



3



>>





Instructions - 9000

DK

Brugsanvisning:

Anbring grillen på et sikkert og plant underlag.
Anvend trækul eller trækulbriketter som brændsel - Der skal maksimalt bruges 2 kg.
Optænding: Brændsel lægges i bunden af grillen og antændes med et egnet optændingsmiddel (tændvæske, tændblokke...).
Begynd først med grille når trækulene / briketterne er dækket af et fint lag aske.
Inden grillen anvendes første gang, skal den tændes og ved fuld varme brænde i minimum 30 minutter.
Advarsel! Grillen må ikke anvendes i lukkede eller overdækkede rum pga. faren for kulilteudvikling.
Advarsel! Grillen bliver meget varm, flyt den derfor ikke under brug.
Advarsel! Hæld aldrig tændvæske på en varm grill. Brug aldrig benzin, sprit eller andre eksplosive væsker til optænding.
Advarsel! Hold børn og dyr væk fra en tændt grill.
Forlad ikke grillen så længe, der findes gløder. Hav altid en spand vand inden for rækkevidde!
Grillen bør opbevares på et tørt sted og rengøres jævnligt.
Når grillen er blevet kold og kulene er brændt helt ud, kan grillen tømmes for aske.
Grillristen kan rengøres med en grillborste og vaskes i sæbevand. Risten kan smøres ind i vegetabilsk olie efter rengøring.

GB

Instructions:

Use on a safe and level surface.
Use only charcoal or charcoal briquettes as fuel. Use a maximum of 2 kg of fuel at one time.
Lighting procedure: Place fuel in the bottom of the barbecue and light with a suitable barbecue fire starter (such as barbecue starter fluid or fuel cubes).
Do not cook before the charcoal has a light coating of ash.
First use: Heat fuel and keep red hot for at least 30 minutes, before cooking on the barbecue for the first time.
Warning! Do not use indoors or in closed spaces due to the danger of carbon monoxide build up!
Attention! This barbecue will become very hot - do not move it during operation.
Caution! Do not use any flammable liquids other than barbecue starter fluid to light or freshen the charcoal!
Warning! Keep children and pets away during use.
Never leave a hot barbecue unattended and always keep a bucket of water for extinguishing within reach!
Keep the barbecue in a dry place and clean it at regular intervals.
Before winter storage, clean your barbecue thoroughly and place it indoors.
After use: Empty ashes from the grill only when the barbecue has cooled down completely and that all coals have been extinguished.
Cleaning: The grill grid can be cleaned with a barbecue brush and washed in soapy water. Oil the grill grid with vegetable oil after cleaning.

DE

Bedienungsanleitung:

Wählen Sie immer einen geeigneten Platz zum Grillen. Das Grillgerät muss vor Inbetriebnahme auf einen sicheren, ebenen Untergrund gestellt werden.
Der Brennstoffbehälter hat ein Fassungsvermögen von 2-3 kg handelsüblicher Grillholzkohle oder -briketts.
Bedienung: Holzkohlestücke oder Grillbriketts in die Feuermulde legen und einem geeigneten Anzündmittel anzünden (z.B. Grill-Anzündriegel).
Mit dem Grillen erst beginnen, wenn die Holzkohle gut eine feine weisse Aschenschicht hat.
Beim erstmaligen Gebrauch: Die Kohlen sollen mindestens 30 Minuten durchglühen, bevor auf dem Grill zum ersten Mal gegrillt wird.
Achtung! Grill nicht in geschlossenen oder überdachten Räumen verwenden.
Achtung! Das Grillgerät wird sehr heiss, bewegen Sie es während des Betriebes nicht.
Achtung! Keinen Spiritus, kein Benzin oder vergleichbare Flüssigkeiten zum Anzünden und Wiederanzünden verwenden.
Achtung! Kinder und Haustiere fernhalten.
Den Grill nicht verlassen so lange die Kohlen glühen. Einen Eimer Wasser immer dabei haben.
Den Grill an einem trockenen Ort aufbewahren und in regelmäßigen Abständen reinigen.
Bevor er winterfest aufbewahrt wird, ist er sorgfältig zu reinigen und drinnen abzustellen.
Nach Gebrauch: Die Asche erst dann aus dem Grill entleeren, wenn sie vollständig abgekühlt und die gesamte Kohle verloschen ist.
Reinigung: Das Grillrost kann mit einer entsprechenden Bürste gereinigt und in Seifenwasser abgewaschen werden.
Nach dem Reinigen das Grillrost mit Pflanzenöl einstreichen.

SE

Anvisningar:

Använd på en säker och jämn yta. Använd endast grillkol eller grillbriketter som bränsle. Använd högst 2 kg bränsle åt gången.
Tändningsmetod: Placera bränslet på grillens botten och tänd med lämplig grilltändare (t.ex. tändvätska eller tändkuber).
Påbörja inte tillagningen förrän kolen har en tunn askyta.
Första användningstillfället: Hetta upp bränslet och håll det glödhet i minst 30 minuter innan du tillagar mat på grillen för första gången.
Varning! Använd inte grillen inomhus eller i slutna utrymmen på grund av risken för koloxidansamling!
Obs! Denna grill blir mycket varm – flytta den inte under användning.
Säkerhetsvarning! Använd inte några andra tändbara vätskor än tändvätska för att tända eller friska upp grillkolen!
Varning! Håll barn och husdjur på avstånd under användning.
Lämna aldrig en varm grill oövervakad och ha alltid en hink med vatten inom räckhåll för att släcka med!
Förvara grillen på en torr plats och rengör den regelbundet.
Rengör grillen noggrant och ställ den inomhus för vinterförvaring.
Efter användning: Töm ut askan från grillen först när den har svalnat helt och all kol har slocknat.
Rengöring: Grillgallret kan rengöras med en grillborste och diskas i vatten med diskmedel. Olja in grillgallret med vegetabilisk olja efter rengöring.

Instructions - 9000

NL

Aanwijzingen:

Gebruik de barbecue op een vlak en veilig oppervlak.

Gebruik als brandstof alleen houtskool of houtskoolbriketten. Gebruik maximaal 2 kg brandstof tegelijk.

Aansteekprocedure: Plaats brandstof op de bodem van de barbecue en steek deze aan met een geschikt aanmaakmiddel voor barbecues (zoals aanmaakvloeistof of aanmaakblokjes).

Gebruik de barbecue pas nadat op de houtskool een lichte aslaag is ontstaan.

Eerste gebruik: Verwarm de brandstof en houd deze tenminste 30 minuten gloeiend heet voordat u de barbecue voor het eerst gebruikt.

Waarschuwing! Vanwege het gevaar voor de vorming van koolmonoxide nooit binnenshuis of in afgesloten ruimten gebruiken!

Let op! Deze barbecue wordt gloeiend heet - verplaats de barbecue niet tijdens het gebruik.

Voorzichtig! Gebruik geen brandbare vloeistoffen anders dan aanmaakvloeistof voor barbecues om de houtskool aan te steken of opnieuw aan te steken!

Waarschuwing! Houd tijdens het gebruik kinderen en huisdieren uit de buurt.

Laat een hete barbecue nooit onbewaakt achter en houd altijd een emmer bluswater binnen handbereik!

Bewaar de barbecue op een droge plaats en maak hem regelmatig schoon.

Maak de barbecue grondig schoon voordat u hem opbergt voor de winter en bewaar hem binnen.

Na het gebruik: verwijder de as pas uit de grill wanneer de barbecue volledig is afgekoeld en alle kolen zijn uitgedoofd.

Reinigen: reinig het rooster van de grill met een barbecueborstel en was het af met zeepsop. Wrijf het rooster daarna in met een plantaardige olie.

Ohjeet:

Käytä laitetta ainoastaan turvallisella ja tasaisella alustalla.

Käytä polttoaineena vain puuhiiliä tai puuhiilibrikettejä (grillihiliä). Laita grilliin enintään 2 kg polttoainetta kerrallaan.

Syöttäminen: Aseta polttoaine grillin alosaan ja sytytä se sopivan sytytysvälineen (kuten sytytysnesteen tai polttoainekuutioiden) avulla.

Älä laita ruokaa grilliin ennen kuin puuhiilissä on kevyt tuhkaite.

Ensimmäinen käyttökerta: Lämmitä polttoaine ja anna sen hehkua kirkkaan punaisena vähintään 30 minuuttia ennen kuin laitat ruokaa grilliin ensimmäisen kerran.

Varoitus! Älä käytä grilliä sisätiloissa tai suljetuissa tiloissa, sillä muuten voi muodostua hiilimonoksidia (häkää).

Huomautus! Grilli kuumenee erittäin kuumaksi – älä yritä siirtää sitä käytön aikana.

Varoitus! Käytä puuhiilien syöttämiseen ainoastaan grillauskäyttöä varten tarkoitettua sytytysnestettä!

Varoitus! Pidä lapset ja lemmikkieläimet etäällä grillistä sen käytön aikana.

Älä koskaan jätä kuumaa grilliä ilman valvontaa, ja pidä aina vesiämpäri grillin lähellä sammutustöitä varten!

Säilytä grilliä kuivassa paikassa ja puhdista se säännöllisesti.

Puhdista grilli huolellisesti ennen varastointia ja säilytä sitä sisätiloissa.

Käytön jälkeen: Tyhjennä tuhkat grillistä vasta, kun grilli on täysin jäähtynyt ja kaikki hiilet ovat sammuneet.

Puhdistus: Grillin säleikkö voidaan puhdistaa grilliharjalla ja pestä saippuavesiliuksella. Voitele grillin säleikkö puhdistuksen jälkeen kasviöljyllä.

FI

Instrucciones:

Utilizar en una superficie segura y lisa.

Utilizar sólo carbón o briquetas como combustible. Utilizar un máximo de 2 kg de combustible de una vez.

Procedimiento de encendido: Colocar combustible en el fondo de la barbacoa y encender con un iniciador de fuego para barbacoas adecuado (como líquido de encendido de barbacoas o cubos de combustible)

No cocinar hasta que el carbón tenga un recubrimiento ligero de ceniza.

Primera utilización: Calentar el combustible y mantenerlo al rojo vivo durante 30 minutos como mínimo antes de cocinar en la barbacoa por primera vez.

Advertencia! No utilizar en el interior o en espacios cerrados debido al peligro de formación de monóxido de carbono.

Atención! Esta barbacoa se vuelve muy caliente - no moverla durante su uso.

Precaución! No utilizar ningún líquido inflamable salvo líquidos de encendido de barbacoas para encender o avivar el carbón.

Advertencia! Mantener a niños y animales alejados durante el uso.

No dejar nunca una barbacoa sin vigilar y tener siempre un cubo de agua a mano para extinguir el fuego en caso necesario.

Mantener la barbacoa en un lugar seco y limpiarla con regularidad.

Antes de guardarla para el verano, limpiar la barbacoa a fondo y colocarla en el interior.

Después de la utilización: vaciar las cenizas de la parrilla sólo cuando la barbacoa se haya enfriado completamente y cuando todo el carbón se haya extinguido.

Limpeza: la parrilla puede limpiarse con un cepillo para barbacoas y lavarse en agua jabonosa. Lubricar la parrilla con aceite vegetal después de la limpieza.

ES

Instruções:

Utilize numa superfície segura e nivelada.

Utilize apenas carvão ou briquetes de carvão como combustível. Utilize um máximo de 2 kg de combustível de cada vez.

Procedimento para acender: Coloque o combustível no fundo do grelhador e acenda com um produto próprio para acender grelhadores (em forma de líquido ou acendalhas).

Não cozinhe antes do carvão ter uma pequena camada de cinza.

Primeira utilização: Aqueça o combustível e mantenha a chama acesa durante pelo menos 30 minutos antes de cozinhar no grelhador pela primeira vez.

Aviso! Não utilize dentro de casa nem em espaços fechados devido ao perigo de formação de monóxido de carbono!

Atenção! Este grelhador pode aquecer muito por isso não o transporte enquanto estiver a ser utilizado.

Cuidado! Não utilize líquidos inflamáveis, que não sejam líquidos próprios para acender grelhadores, para acender ou espervitar o carvão!

Aviso! Mantenha as crianças e os animais de estimação afastados quando estiver a utilizar.

Nunca deixe um grelhador aceso sem vigilância e tenha sempre à mão um balde com água para apagar!

Guarde o grelhador num local seco e limpe-o regularmente.

Antes de guardar para o Inverno limpe bem o grelhador e guarde-o num local interior.

Depois de utilizar: Esvazie as cinzas do grelhador apenas depois deste ter arrefecido completamente e de todo o carvão estar apagado.

Limpeza: A grelha pode ser limpa com uma escova própria e lavada com água e sabão. Aplique óleo vegetal na grelha depois de limpar.

PT

Instructions - 9000

FR

Instructions:

Posez le barbecue sur une surface plane et stable.

Utilisez uniquement du charbon de bois ou des briquettes comme combustible. Utilisez au maximum 2 kg de combustible à la fois.

Procédure d'allumage

Placez le combustible dans le fond du barbecue et allumez à l'aide d'un allume-barbecue adéquat (tel que liquide ou en cubes).

Attendez que le charbon de bois soit rougi à blanc avant de cuire.

Première utilisation

Chauffez le combustible et gardez bien chaud pendant 30 minutes au moins avant de cuire pour la première fois sur le barbecue.

Avertissement ! N'utilisez pas le barbecue à l'intérieur ou dans un endroit fermé vu les risques d'accumulation de monoxyde de carbone !

Attention ! Le barbecue devient très chaud : ne le déplacez pas pendant son utilisation !

Attention ! N'utilisez pas d'autres liquides inflammables que l'allume-barbecue liquide pour allumer ou raviver le charbon de bois !

Avertissement ! Gardez les enfants et les animaux à l'écart du barbecue pendant son utilisation.

Ne laissez jamais un barbecue chaud sans surveillance et ayez sans cesse un seau d'eau à votre disposition en cas d'incendie !

Conservez le barbecue au sec et nettoyez-le à intervalles réguliers.

Avant de le ranger pour l'hiver, nettoyez soigneusement le barbecue. Rangez-le à l'intérieur.

Après utilisation : Attendez que le barbecue ait entièrement refroidi et que toutes les braises soient éteintes avant de vider les cendres.

Nettoyage : Vous pouvez nettoyer la grille du barbecue à l'aide d'une brosse conçue à cet effet et d'eau savonneuse. Lubrifiez la grille à l'aide d'huile végétale après l'avoir nettoyé.

IT

Istruzioni:

Usare su una superficie stabile ed uniforme.

Usare solo carbonella o mattonelle di carbone come combustibile. Usare un massimo di 2 kg di combustibile alla volta.

Procedura di accensione: Posizionare il combustibile sul fondo del barbecue ed accendere servendosi di materiale apposito (come fluido per barbecue o pellet di combustibile).

Non cucinare prima che il carbone sia ricoperto da un leggero strato di cenere.

Primo utilizzo: Prima di cucinare con il barbecue per la prima volta, riscaldare il combustibile e portare a temperatura massima per almeno 30 minuti.

Attenzione! Non usare in ambienti o spazi chiusi: pericolo di diffusione di monossido di carbonio!

Attenzione! Il barbecue diventerà estremamente caldo: non spostarlo durante l'uso.

Avvertimento! Non usare altri liquidi infiammabili al di fuori del fluido per barbecue per accendere o ravvivare il carbone!

Attenzione! Tenere fuori della portata di bambini e animali durante l'uso.

Non lasciare mai il barbecue incustodito e tenere sempre un secchio d'acqua a portata di mano per spegnerlo.

Riporre il barbecue in un luogo asciutto ed effettuare la pulizia ad intervalli regolari.

Prima del rimessaggio invernale, effettuare una pulizia profonda del barbecue e riporlo al chiuso.

Dopo l'uso: Togliere la cenere dal bracieri solo quando sarà completamente raffreddato e tutto il carbone sarà spento.

Pulizia: La griglia può essere pulita con una spazzola per barbecue e lavata con acqua saponata. Ungere la griglia del barbecue con olio vegetale dopo la pulizia.

PL

Instrukcja obsługi:

Urządzenia należy używać na bezpiecznej i płaskiej powierzchni.

Jako paliwa należy używać wyłącznie węgla drzewnego lub brykietów z węgla drzewnego. Jednorazowo należy stosować maksymalnie 2 kg paliwa.

Procedura rozpalania: Należy umieścić paliwo w dolnej części grilla i zapalić je, używając odpowiedniej podpałki do grilla (w płynie lub w kostkach).

Nie wolno rozpoczynać smażenia, dopóki węgiel nie pokryje się lekką warstewką popiołu.

Pierwsze użycie: Przed pierwszym użyciem grilla należy rozgrzać paliwo i utrzymywać węgiel rozgrzany do czerwoności przez co najmniej 30 minut.

Uwaga! Nie wolno używać urządzenia w pomieszczeniach lub w przestrzeniach zamkniętych z powodu niebezpieczeństwa nagromadzenia się tlenku węgla.

Uwaga! Grill może stać się bardzo gorący – nie wolno go przenosić podczas używania.

Uwaga! Nie należy używać do podpalania lub podsycania węgla żadnych łatwopalnych cieczy poza podpałką do grilla w płynie!

Uwaga! Podczas korzystania z grilla nie należy dopuszczać do niego dzieci i zwierząt.

Nigdy nie wolno pozostawiać gorącego grilla bez nadzoru i należy trzymać w pogotowiu wiadro z wodą w razie konieczności gaszenia.

Grill należy przechowywać w miejscu suchym i regularnie go czyścić.

Przed składowaniem grilla na zimę trzeba go dokładnie wyczyścić i umieścić w pomieszczeniu.

Po użyciu: należy usunąć popioły z grilla tylko wtedy, gdy całkowicie ostygł, a węgle zostały wygaszone.

Czyszczenie: kratkę grilla można czyścić szczotką do grilli i myć wodą z mydłem. Po oczyszczeniu można naoliwić kratkę grilla olejem roślinnym.

CZ

Pokyny:

Používejte na stabilním rovinném povrchu.

Jako palivo používejte pouze dřevěné uhlí nebo brikety z dřevěného uhlí. Najednou používejte maximálně 2 kg paliva.

Zapálení: Vložte palivo do spodní části grilu a zapalte je pomocí vhodného zapalovače grilu (například tekutina do zapalovačů grilu nebo kostky pro zapalování).

Nezačínajte s grilovaním, dokud není na dřevěném uhlí slabá vrstva popela.

První použití: Před prvním grilováním rozehřejte palivo a udržte je horké alespoň 30 minut.

Varování! Nepoužívejte gril v uzavřených prostorách – mohlo by dojít k nahromadění oxidu uhelnatého.

Upozornění! Během používání gril nepřesunujte – je velmi horký.

Upozornění! K zapálení nebo k podpoře hoření nepoužívejte žádné hořlavé kapaliny kromě tekutiny určené k zapalování grilu.

Varování! Během používání grilu udržte děti a domácí zvířata v bezpečné vzdálenosti.

Nikdy nenechávejte rozpálený gril bez dozoru a vždy mějte připraven kelblík s vodou k hašení.

Gril uchovávejte na suchém místě a pravidelně jej čistěte.

Před uložením na zimu gril řádně vyčistěte a uchovávejte jej v uzavřené místnosti.

Po použití: Když gril zcela vychladne a uhlí je uhašeno, vyberte popel.

Čištění: Mřížku grilu vyčistěte kartáčkem na gril a umyjte v mýdlové vodě. Po čištění natřete mřížku grilu rostlinným olejem.

Instructions - 9000

RU

Инструкции:

Установите на безопасную и ровную поверхность.

В качестве топлива используйте только древесный уголь или брикеты из древесного угля. Одноразовая порция топлива не должна превышать 2 кг.

Порядок разжигания: Положите топливо на дно барбекю и подожгите его с помощью подходящего средства для разжигания, предназначенного для барбекю (например, жидкости для разжигания или топливных брикетов).

Не приступайте к жарке, пока на угле не образуется небольшой слой пепла.

Первое использование: Перед жаркой на барбекю в первый раз разожгите топливо, подождите, пока угли не покраснеют, затем подождите еще хотя бы 30 минут.

Предупреждение! Не используйте барбекю внутри помещения или в замкнутом пространстве, так как существует опасность скопления угарного газа!

Внимание! Это барбекю очень сильно нагревается, поэтому не пытайтесь переместить его во время использования.

Осторожно! Не используйте для разжигания углей никакие другие легковоспламеняющиеся жидкости, кроме жидкости для разжигания, предназначенной для барбекю!

Предупреждение! Во время использования не подпускайте близко к барбекю детей и домашних животных.

Никогда не оставляйте барбекю без присмотра и всегда держите под рукой ведро с водой на случай пожара!

Храните барбекю в сухом месте и выполняйте регулярную чистку.

Перед хранением в зимнее время тщательно очистите барбекю и храните его в помещении.

После использования: очистите гриль от пепла только после того, как барбекю полностью остынет, и все угли потухнут.

Очистка: решетку можно чистить щеткой для барбекю или промывать в мыльной воде. После очистки смазывайте решетку растительным маслом.

LV

Norādes:

Izmantojiet drošu un gludu virsmu.

Par kurināmo izmantojiet tikai kokogles vai kokogļu briketes. Neizmantojiet vairāk nekā 2 kg kurināmā vienlaikus.

Aizdedzināšana: Novietojiet kurināmo grīla apakšējā daļā un aizdedziniet ar atbilstošu grīla aizdedzināšanas rīku (piemēram, grīla aizdedzināšanas šķidrumu vai kurināmā kubiem).

Negatavojiot pirms kokoglēm nebūs izveidojies pelnu pārkļāvums.

Pirmā izmantošanas reize: Uzkaršējiet kurināmo un paturiet to sarkanu vismaz 30 minūtes pirms gatavot uz grīla pirmo reizi.

Bridinājums! Neizmantojiet telpās vai noslēgtās vietās, jo tajās var rasties tvana gāze!

Uzmanību! Šis grīls ļoti sakarst — nekustiniet to darbības laikā!

Uzmanību! Lai aizdedzinātu vai dedzinātu kokogles, neizmantojiet nekādus uzliesmojošus šķidrumus kā tikai grīla aizdedzināšanas šķidrumu.

Bridinājums! Uzmaniet bērnus un mājdzīvniekus lietošanas laikā.

Nekad neatstāiet karstu grīlu bez uzraudzības un vienmēr glabājiet tuvumā ūdens spaini ugunsnelaimes gadījumam!

Glabājiet grīlu sausā vietā un regulāri tīriet to.

Pirms nolikt ziemas glabāšanā, rūpīgi iztīriet grīlu un novietojiet to telpās.

Pēc lietošanas: Izberiet pelnus no grīla tikai tad, kad grīls ir pilnīgi atdzisis un kad visas kokogles ir izdzisušas.

Tīrīšana: Grīla režģi var tīrīt ar grīla suku un ar ziepajū ūdeni. Pēc tīrīšanas ieeļļojiet grīla režģi ar augu eļļu.

LT

Instrukcijos:

Naudokite tik patatytą ant tvirtu ir horizontalaus paviršiaus.

Kurui naudokite tik medžio anglį arba jos briketus. Vienu metu dėkite ne daugiau kaip 2 kg kuro.

Kaip uždegti

Kurą supilkite į kepsninės apačią ir uždekite, naudodami tinkamas priemones (pavyzdžiui, kepsninėms skirtą degujų skystį arba sauso kuro kubelius).

Kepkite tik tada, kai anglys apsitrauks pelenais.

Naudojant pirmą kartą

Prieš pirmą kartą naudojami kepsninė, įkaitinkite kurą ir mažiausiai 30 min. palaikykite žioruojančiomis anglimis.

Dėmesio! Draudžiama naudoti patalpose arba uždaroje erdvėje, nes gali kauptis smalkių.

Dėmesio! Kepsninė gali labai įkaisti – uždegtos neperkėlinkite.

Įspėjimas. Uždegdami ar kurstydami nenaudokite jokių degujų skysčių, išskyrus skirtus kepsninėms.

Įspėjimas. Naudodamiesi kepsnine pasirūpinkite, kad šalia jos nebūtų vaikų ar naminių gyvūnų.

Draudžiama palikti įkaitusią kepsninę be priežiūros. Visada šalia turėkite kibirą su vandeniu, kad prireikus galėtumėte užgesinti liepsną.

Kepsninę laikykite sausoje vietoje ir reguliariai valykite.

Prieš padėdami žiemai, kepsninę kruopščiai išvalykite ir laikykite patalpoje.

Kasutusjuhend:

Kasutage ohutul ja tasasel pinnal.

Kasutage põletamiseks ainult puusöebriketti. Kasutage korraga maksimaalselt 2 kg kütust.

Süütamine

Asetage küttematerjal grilli põhja ning süüdake sobiva süüteajaga (nt grillimiseks mõeldud süütevedelik või süütetabletid).

Ärge alustage küpsetamist enne, kui soele on tekkinud kerge tuhakihit.

Esmakordne kasutamine

Kuumutage süsi ja hoidke seda tulisenä vähemalt 30 minutit enne esmakordset grilli kasutamist.

Hoiatus! Vingugaasi tekkimise ohu tõttu ärge kasutage grilli siseruumides ega suletud aladel.

Tähelepanu! Grill läheb väga kuumaks – ärge seda kasutamise ajal liigutage.

Ettevaatus! Ärge kasutage söe süütamiseks või piserdamiseks muid süttivaid vedelikke peale süütevedeliku!

Hoiatus! Hoidke lapsed ja loomad grilli kasutamise ajal eemal.

Ärge kunagi jätke kuumat grilli valveta, ning hoidke tule kustutamiseks alati käepärast ämber vett!

Hoidke grilli kuivas kohas ning puhastage seda regulaarselt.

Enne grilli talveks ärapanemist puhastage see hoolikalt ning viige siseruumidesse.

Pärast kasutamist Eemaldage tuhk grillilt alles siis, kui grill on täielikult maha jahtunud ja kõik söed on kustunud.

Puhastamine Grilli võret võib puhastada grilliharjaga ning pesta seebivese. Pärast puhastamist õitage grilli võret taimeõliga.

EE

Instructions - 9000

HU

Használati utasítás:

Használja a sütőt biztonságos, vízszintes felületen.

Tüzelőanyagnak kizárólag faszenet vagy faszen brikettet alkalmazzon. Egyszerre maximum 2 kg tüzelőt használjon.

Begyújtás: Helyezze a tüzelőt a sütő alá, és gyújtsa be megfelelő grillgyújtóval (grillgyújtó folyadék vagy szilárd grillgyújtó).

Mindig várja meg, amíg a faszen már csak parázslik, vékony hamuréteg fedt.

Első használat: Az első sütés előtt hagyja felforrósodni, és 30 percig vörösén izzani a tüzelőt.

Vigyázat! Ne használja a grillsütőt beltérben vagy zárt helyen, mert szénmonoxid termelődhet!

Figyelem! A sütő nagyon felforrósodhat – használat közben ne mozgassa.

Figyelem! A faszen begyújtásához vagy felrészítéséhez ne használjon más gyúlékony folyadékokat, csak grillgyújtót!

Vigyázat! Használat közben tartsa távol a gyerekeket és a háziállatokat.

A grillsütőt tartsa száraz helyen, és tisztítsa rendszeresen.

Téli tárolás előtt alaposan tisztítsa meg a sütőt, és helyezze védett helyre.

Használat után: A hamut csak akkor ürítse ki, ha a sütő már teljesen kihűt, és az összes szén kialudt.

Tisztítás: A grillrács grillkefével és szappanos vízzel tisztítható. Tisztítás után kenje be a grillrácstól növényi olajjal.

HR

Upute:

Koristite na sigurnoj i ravnoj površini.

Kao gorivo koristite samo ugljen i brikete od ugljena. Odjednom koristite maksimalno 2 kg goriva.

Postupak paljenja: Gorivo stavite na dno roštilja i zapalite s odgovarajućim upaljačem (poput tekućine za paljenje roštilja ili kockica goriva).

Nemojte početi kuhati dok ugljen na površini ne bude svijetle boje od pepela.

Prvo korištenje: Zagrijte gorivo i neka roštilj bude usijan barem 30 minuta prije nego prvi put na njemu budete kuhali.

Upozorenje! Nemojte koristiti u kući ili u zatvorenim prostorima jer može doći do nakupljanja ugljik monoksida!

Pažnja! Ovaj će se roštilj jako ugrijati – nemojte ga prenositi dok na njemu kuhate.

Oprez! Za paljenje ili pojačavanje vatre nemojte koristiti zapaljivu tekućinu osim tekućine namijenjene za paljenje roštilja!

Upozorenje! Tijekom kuhanja djecu i kućne ljubimce držite podalje od roštilja.

Vrući roštilj nikada ne ostavljajte bez nadzora i uvijek pri ruci držite kantu vode za gašenje!

Roštilj čuvajte na suhom mjestu i redovito ga čistite.

Prije zimskog pohranjivanja, roštilj temeljito očistite i spremite ga unutra.

Nakon korištenja: Ispraznite pepeo s rešetke tek kad se roštilj sasvim ohladio i kad je sav ugljen izgorio.

Čišćenje: Rešetka za roštilj može se očistiti s četkom za roštilj i oprati u vodi s deterdžentom. Nakon čišćenja rešetku namažite biljnim uljem.

SI

Navodila:

Uporablajte na varni in ravni površini.

Za gorivo uporabljajte le oglje ali ogljene brikete. Uporabite največ 2 kg goriva hkrati.

Postopek prižiganja: Gorivo položite na dno ražnja in ga prižgite s primernim vžigalnim pripomočkom za raženj (npr. s tekočino za vžiganje ražnja ali z gorljivimi kockami).

Ne pričnite s pripravo jedi, dokler se na oglju ne nabere tanka plast pepela.

Najprej uporabite: Preden začnete prvič pripravljati jedi na ražnju, raznemite gorivo in pustite, da žari vsaj 30 minut.

Opozorilo! Ker obstaja nevarnost nabiranja ogljikovega monoksida, ražnja ne uporabljajte v notranjosti stavb ali v zaprtih prostorih!

Pozor! Ta raženj se bo zelo segrel – med delovanjem ga ne prestavljajte.

Opozorilo! Za prižig goriva ali okrepitev ognja ne uporabljajte drugih vnetljivih tekočin z izjemo tekočine za vžiganje ražnja!

Opozorilo! Med uporabo v bližino ražnja ne dovolite otrokom in domačim živalim.

Vročega ražnja nikoli ne pustite brez nadzora, na dosegu pa imejte vedno pripravljeno vedro vode za gašenje!

Raženj naj bo shranjen na suhem mestu. Čistite ga v rednih presledkih.

Preden ga shranite čez zimo, ga temeljito očistite in postavite v notranjost stavbe.

Po uporabi: pepel izpraznite iz žara, ko se raženj povsem ohladi in ugasne vse oglje.

Čiščenje: mrežo žara lahko očistite s sčetko za ražnje in umijete v milnici. Po čiščenju namažite mrežo žara z rastlinskim oljem.

RO

Instrucțiuni:

Folosiiți produsul pe o suprafață sigură și uniformă.

Utilizați drept combustibil doar cărbune sau brichete pe bază de cărbune. Utilizați o dată o cantitate maximă de combustibil de 2 kg.

Procedura de aprindere: Puneți combustibilul la baza grătarului și aprindeți cu un aprinzător special pentru grătar (ca de exemplu lichid de aprindere pentru grătar sau cuburi de aprindere).

Nu gătiți înainte ca în Jurul cărbunilor să se fi format o strat subțire de cenușă.

Prima utilizare: Încălziți combustibilul și mențineți-l aprins pentru o perioadă de cel puțin 30 de minute înainte de a găti pentru prima dată pe grătar.

Avertisment! Nu utilizați grătarul în spații interioare sau închise din cauza pericolului acumulării de monoxid de carbon!

Atenție! Acest grătar va deveni foarte fierbinte – nu îl mutați în timpul utilizării.

Precauții! Nu utilizați nici un fel de lichide inflamabile, cu excepția lichidului de aprindere a grătarului, pentru a aprinde sau împropăta cărbunele!

Avertisment! Țineți la distanță copiii și animalele în timpul utilizării.

Nu lăsați niciodată grătarul incins nesupravegheat și întotdeauna trebuie să aveți la dispoziție, în raza de acțiune, o găleată cu apă pentru stingere.

Păstrați grătarul într-un loc uscat și curățați-l la intervalele regulate de timp.

Înainte de depozitarea pe perioada iernii, curățați riguros grătarul și depozitați-l în interior.

După utilizare: Goliți cenușa din grătar doar în momentul în care grătarul s-a răcit complet și cărbunii s-au stins.

Curățarea: Grila grătarului poate fi curățată cu o perie specială și spălată în apă cu săpun. În urma curățării, gresați grila grătarului cu ulei vegetal.

Instructions - 9000

BG

Инструкции:

Използвайте върху безопасна, равна повърхност.

Използвайте само въглища или брикети за гориво. Не използвайте повече от 2 кг гориво наведнъж.

Процедура за запалване: Поставете горивото на дъното на барбекюто и го запалете с подходяща паливо за барбекю (например течност за барбекю или кубчета гориво).

Не гответе, преди въглищата да се покрият с тънък слой пепел.

При първо използване: Загрейте горивото и го дръжте нажежено до червено поне 30 минути, преди да гответе на барбекюто за първи път.

Внимание! Не използвайте на закрито или в затворени пространства, тъй като има опасност от натрупване на въглероден моноксид!

Внимание! Барбекюто се загрява много – не го пипайте, докато работи.

Внимание! Не използвайте други запалителни течности, освен течност за барбекю, за да запалвате или припалвате въглищата!

Внимание! Дръжте децата и домашните животни далеч, когато използвате барбекюто.

Никога не оставяйте запалено или горещо барбекю без надзор и винаги дръжте кофа с вода за изгасяне под ръка!

Дръжте барбекюто на сухо място и го чистете редовно.

Преди да го приберете за зимата, почистете барбекюто добре и го съхранявайте на закрито.

След използване: Изпразнете пепелта от скарата, само когато барбекюто е изстинало напълно и всички въглища са изгаснали.

Почистване: Решетката може да се почиства с четка за барбекю и да се мие със сапунена вода. След почистване намазвайте решетката с растително олио.

SK

Pokyny:

Používajte na bezpečnom rovnom povrchu.

Ako palivo používajte iba drevené uhlie alebo brikety z dreveného uhlia. Používajte naraz maximálne 2 kg paliva.

Zapálenie: Vložte palivo do spodnej časti grilu a zapáľte ho pomocou vhodného zapalovača grilu (napríklad tekutina do zapalovačov grilu alebo kocky na zapalovanie).

Grilovanie začinite až vtedy, kým sa nevytvorí na drevenom uhlí slabá vrstva popola.

Prvé použitie: Pred prvým grilovaním zahrejte palivo a udržiavajte ho horúce aspoň 30 minút.

Varovanie! Nepoužívajte gril v uzavretom priestore – mohlo by dôjsť k nahromadeniu oxidu uhľnatého.

Upozornenie! Počas používania gril nepresúvajte – je veľmi horúci.

Výstraha! Na zapálenie alebo ako podporu horenia nepoužívajte žiadne horľavé kvapaliny okrem tekutiny určenej na zapalovanie grilu.

Varovanie! Počas používania grilu držte deti a domáce zvieratá v bezpečnej vzdialenosti.

Nikdy nenechávajte rozpalený gril bez dozoru a vždy majte pripravené vedierko s vodou na hasenie.

Gril uchovávajte na suchom mieste a pravidelne ho čistite.

Pred zimným uložením gril starostlivo vyčistite a uchovávajte ho v uzavretej miestnosti.

Po použití: Keď gril úplne vychladne a uhlie je uhasené, vyberte popol.

Čistenie: Mriežku grilu vyčistite kefkou na gril a umyte v mydlovej vode. Po čistení namažte mriežku grilu rastlinným olejom.

GR

Οδηγίες:

Να τοποθετείται σε σταθερή και οριζόντια επιφάνεια.

Οι καύσιμο υλικοί να χρησιμοποιείται μόνο ξυλάνθρακας (κάρβουνο) ή μπρικέτες από κάρβουνο. Μην υπερβαίνετε τα 2 κιλά καύσιμου υλικού.

Διαδικασία ανάμμιτος: Τοποθετήστε το καύσιμο υλικό στο κάτω μέρος του μπάρμπεκιου και ανάψτε το με ένα κατάλληλο μέσο (π.χ. υγρό για μπάρμπεκιου ή κύβους προανάμμιτος).

Μην αρχίζετε το μαγειρέμα πριν το κάρβουνο αποκτήσει μια ελαφριά επικάλυψη στάχτης.

Πρώτη χρήση: Ζεστανέτε το καύσιμο υλικό και κρατήστε το σε θερμοκρασία πυράκτωσης για τουλάχιστον 30 λεπτά πριν μαγειρέψετε στο μπάρμπεκιου για πρώτη φορά.

Προειδοποίηση! Να μην χρησιμοποιείται σε εσωτερικούς ή κλειστούς χώρους, λόγω του κινδύνου συγκέντρωσης μονοξειδίου του άνθρακα!

Προσοχή! Το μπάρμπεκιου θα είναι καυτό κατά τη χρήση του. Μην το μετακινείτε κατά τη διάρκεια που το χρησιμοποιείτε.

Προσοχή! Μην χρησιμοποιείτε κανένα άλλο εύφλεκτο υγρό, εκτός από ειδικό υγρό για μπάρμπεκιου, για να το ανάψετε ή να το αναεώσετε!

Προειδοποίηση! Φροντίστε να μην πλησιάζουν παιδιά και ζώα κατά τη χρήση.

Μην αφήνετε ποτέ από την επίβλεψή σας το μπάρμπεκιου όταν είναι καυτό και έχετε πάντα ένα κουβά με νερό σε κοντινή απόσταση, για την περίπτωση που χρειαστεί να σβήσετε μια φωτιά!

Φυλάξτε το μπάρμπεκιου σε μέρος χωρίς υγρασία και φροντίστε να το καθαρίζετε τακτικά.

Πριν φυλάξετε το μπάρμπεκιου για μεγάλο χρονικό διάστημα, καθαρίστε το καλά και αποθηκεύστε το σε κλειστό χώρο.

Μετά από τη χρήση: Αδειάστε τη στάχτη από τη σχάρα, μόνο αφού κρυώσει εντελώς το μπάρμπεκιου και σβήσουν όλα τα κάρβουνα.

Καθαρισμός: Η σχάρα μπορεί να καθαριστεί με μια βούρτσα για μπάρμπεκιου και να πλυθεί με νερό και σαπούνι. Μετά τον καθαρισμό της σχάρας, λαδώστε την με φυτικό λάδι.

NO

Instruksjoner:

Bruk grillen på en trygg og jevn overflate.

Bruk kun kull eller kullbriketter som brensel. Bruk maksimalt 2 kg brensel om gangen.

Tenningsprosedyre: Legg brenselet nederst i grillen, og tenn på med et hjelpemiddel som passer til grilling, som for eksempel tennvæske eller tennbrikker.

Ikke legg på maten før kullet har et tynt belegg av aske.

Første gangs bruk: Varm brenselet og la det være rodgloedende i minst 30 minutter før du legger maten på grillen første gang du bruker den.

Advarsel! Grillen må ikke brukes innendørs eller i trange rom på grunn av faren som er tilknyttet oppsamlingen av karbonmonoksid!

Obs! Grillen blir svært varm. Ikke flytt den mens den er i bruk.

Forsiktig! Ikke bruk annet flytende brensel enn tennvæske beregnet til grilling for å tenne kullet eller vedlikeholde varmen!

Advarsel! Hold barn og kjæledyr unna når grillen er i bruk.

Forlat aldri en varm grill uten oppsyn. Ha alltid en bølge med vann til slukking innen rekkevidde.

Plasser grillen på et tørt sted og rengjør den regelmessig.

Rengjør grillen nøye og sett den innendørs når den skal lagres for vinteren.

Etter bruk: Tøm asken fra grillen først når grillen er helt nedkjølt og alt kullet er slukket.

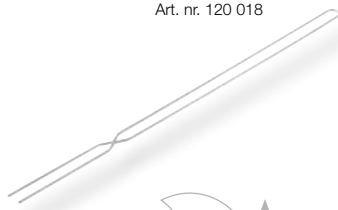
Rengjøring: Grillristen kan rengjøres med en grillbørste og vaskes i såpevann. Grillristen bør oljes med vegetabilsk olje etter rengjøring.

dancook 9000 accessories



Art. nr. 110 103

Art. nr. 120 018



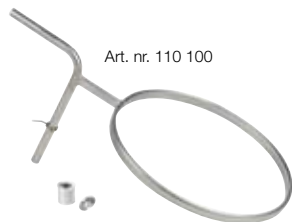
Art. nr. 120 121



Art. nr. 110 102



dancook 9000 accessories



Art. nr. 110 100



Art. nr. 110 101



www.dancook.dk

Kriswell A/S
Knudstrupvej 10 C, Laurbjerg
DK - 8870 Langaa
Tel. +45 87 73 60 00
Fax +45 87 73 60 09
info@dancook.dk